

表参道ヒルズ

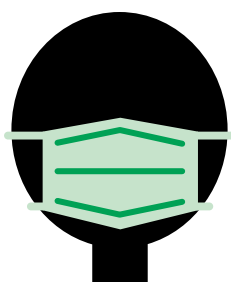
# 新型コロナウイルス感染症対策 実施中

Preventative Measures Against COVID-19 Now in Effect at Omotesando Hills

館内の定期的な巡回清掃・消毒等、予防対策を徹底し営業しております。

At Omotesando Hills, we are implementing regular sanitization and disinfection, and through our business operations we are working to carry out comprehensive measures to prevent the spread of COVID-19.

## お客様へのお願い Requests to our customers



### マスクの着用

マスクを着用されていないお客様は入店をお断りする場合がございます。

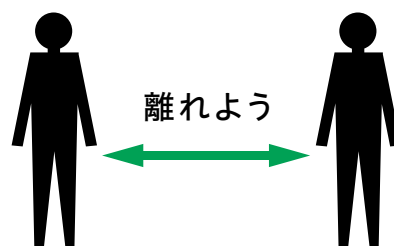
Wear a mask

We may refuse service to customers who are not wearing a mask.



### 手指の消毒 こまめな手洗い

Disinfect your hands  
Wash your hands frequently



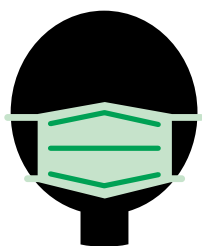
### フィジカル ディスタンスの確保

店内の人数制限にご協力いただく場合がございます。

Maintain a safe physical distance

As some shops may limit the number of customers inside at any given time, your cooperation and understanding may be necessary.

## ショップ&レストランでの取り組み Measures taken by our shops and restaurants



- ・従業員のマスク着用
- ・ Employees wear masks

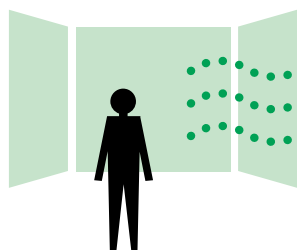


- ・ 消毒液の設置
- ・ 店内の定期的な消毒・清掃活動

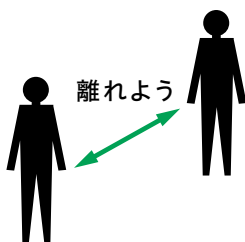
- ・ Disinfectant made available
- ・ Regular disinfection and cleaning carried out in shops



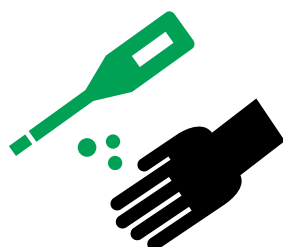
- ・ タッチレスな会計
- ・ コイントレイの設置
- ・ Contact-free payment
- ・ Coin trays used



- ・ 定期的な店内換気
- ・ Regular ventilation carried out in shops



- ・ フィジカルディスタンスの確保
- ・ 入店制限の実施\*
- ・ Staff maintain a safe physical distance
- ・ Limits placed on the number of customers inside



- ・ 出勤前の検温
- ・ 体調管理の徹底
- ・ All staff take their temperature taken before work
- ・ Staff take utmost care to ensure their own health

# 表参道ヒルズ 新型コロナウイルス感染症対策 実施中

Preventative Measures Against COVID-19 Now in Effect at Omotesando Hills

表参道ヒルズのショップ & レストランでは、新型コロナウイルス感染防止のため、以下の予防対策を徹底し営業しております。  
お客様の安全・安心の為にご協力をお願いいたします。

At Omotesando Hills, our shops and restaurants are carrying out extensive measures to prevent the spread of COVID-19.  
We ask for your cooperation to ensure the ongoing safety and peace of mind of our customers.

## ショップ・サービス・レストラン

Shops, service businesses, and restaurants

- 従業員のマスクの着用  Employees wear masks
- 従業員の体調管理の徹底  
出勤前の検温、手洗い・消毒等を徹底いたします。  Thorough management of employee physical condition  
Employees will conscientiously perform temperature checks, hand washing, and disinfection before going to work.
- 手指消毒のご案内  
店頭・店内に消毒液を設置しご案内いたします。  Encourage hand disinfection  
We will encourage disinfection by installing disinfectant dispensers at the store entrance and inside the store.
- フィジカルディスタンスの確保  
行列が発生する場合は目印ライン等にてお客様間の距離をあけてご案内いたします。  Staff maintain a safe physical distance  
In situations where customers need to stand in line, floor markers are provided to ensure that customers maintain a safe distance.
- 定期的な開放及び換気の実施  Business/shop areas are periodically cleared out and ventilated
- 定期的な消毒・清掃活動  
店内の各種什器・備品等々の定期的な消毒(拭き取り)・清掃活動を行います。  Regular disinfection and cleaning carried out  
The fixtures, amenities and other facilities in our shops are periodically disinfected (wiped) and cleaned.
- レジへのコイントレイ設置  
金銭授受にコイントレイを使用し直接接​​触を防止します。  Coin trays provided at the cash register  
Coin trays are used to prevent direct contact between the customer and the staff of each shop when handling money.
- レジ端末等の消毒  
定期的な消毒(拭き取り)を行います。  Disinfection of cashier terminals  
Regular disinfection (wiping) is performed.
- 閉店後の消毒作業  
毎日閉店後お客様・従業員が使用した箇所全般の消毒を行います。  Disinfection after closing time  
Overall cleaning is carried out in each area used by employees and customers after closing time.
- 集客イベントの中止  
店舗内で3密となるような集客イベントは実施いたしません。  Events involving public gatherings are cancelled  
Events that involve public gathering in each shop have been cancelled, to avoid "san-mitsu" conditions (closed spaces, crowds and close contact).

## ショップ・サービス

Shops and service-oriented businesses

### 入店制限

店舗内が混雑しそうな場合は入店制限を行います。  
※売場面積3㎡あたり1名を目安とさせていただきます。

### Entry restrictions

Entry restrictions are applied when the store is likely to be crowded.

### 予約制限

予約枠数の制限を行い、滞留人数を調整させていただきます。

### Reservations limited

Limits are placed on the number of reservation slots available, to maintain an appropriate number of people within the shop.

### フィットングルーム・個室の消毒

お客様使用後毎に消毒を行います。

### Disinfection of fitting rooms and private rooms

These rooms are disinfected after each use.

### ボディケア用品やメイクの タッチアップの中止

感染防止のため中止いたします。

### Testers and touch-up supplies of cosmetics and similar products no longer available

This will be stopped to prevent infection.

## レストラン

Restaurants

### 席数の調整

3密防止のため、店内の席数を調整(削減)いたします。  
※通常席数の半分(50%)程度を目安とさせていただきます。

### Adjusting the number of seats

We will adjust (reduce) the number of seats

### 客席配置の変更

席間隔の確保、パーティションの設置、個室の換気強化、横並び着席等での営業を行います。

### Change seat layout

We will create better seat spacing, install partitions, strengthen ventilation in private rooms, and operate side by side seating, etc.

### 貸切り営業・宴会の中止

各種イベントなど含め大人数の営業は中止いたします。

### Cancellation of facility rentals and parties

Businesses will not operate with a large number of people on the premises, which includes various kinds of events and other gatherings.

### 試食・試飲提供の中止

### Cancellation of food and beverage tasting events

## 補足事項 Notes

ショップ&レストランの業種業態によって、取り組んでいる対策内容が異なります。

The preventative measures taken may differ depending on the type of business carried out at each shop/restaurant.